

# ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ НАСТЕННОГО КОТЛА CRONOS И ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КОТЛА

## Model

---

BB-10WB / 13WB  
16WB / 20WB  
25WB / 30WB  
35WB / 40WB



В настоящей инструкции могут не отражаться изменения, вносимые фирмой для улучшения качества её продукции. Тем не менее, с инструкцией надлежит тщательно ознакомиться ради безопасной эксплуатации котлов и полноценного использования их свойств.

## Комплект поставки

Котлы CRONOS .... поставляются потребителям в собранном виде, после прохождения технического контроля, с заводской настройкой по умолчанию.

В комплект поставки входят:

- 1) котёл – 1 шт
- 2) технический паспорт котла и инструкция по использованию котла – 1 шт
- 3) монтажная планка крепления котла – 1 шт

## ОГЛАВЛЕНИЕ ПО РАЗДЕЛАМ

•ОГЛАВЛЕНИЕ .....	3
•Меры предосторожности для обеспечения безопасной эксплуатации котла .....	4
•На что следует обратить внимание при монтаже котла .....	13
•Требования к месту установки газового котла .....	15
•Работы по разводке труб холодной воды, отопления, горячего водоснабжения .....	17
•Работы по подводке газа к котлу .....	20
•Работы по подводке электрических проводов к котлу .....	22
•Работы по обустройству коаксиального дымохода .....	23
•Монтаж выносного комнатного пульта управления газовым котлом (опция) .....	27
•Меры против замерзания воды в системе отопления в холодное время года .....	28
•Уход за котлом .....	30
•Прежде, чем заявить о неисправности котла, надо попытаться устранить неисправность самому .....	31
•Наименование частей котла .....	33
•Пульт управления газового котла .....	40
•Неисправности и самодиагностика (коды ошибок) .....	47
•Технические характеристики котлов KoGas .....	48
•Ежегодные регламентные работы по техническому обслуживанию котла .....	49
•Гарантия .....	50
•Для заметок .....	51

## Меры предосторожности для обеспечения безопасной эксплуатации котла

- ▶ Настоящая инструкция содержит меры предосторожности, правила техники безопасности и всю необходимую информацию, нужную потребителю для безопасной эксплуатации котла. Уровни опасностей при монтаже и эксплуатации газового котла отображены запрещающими, предупреждающими и предписывающими мнемоническими знаками типа «Опасно!», «Осторожно!», «Внимание!» и прочими, которые приведены ниже.
- ▶ Наша фирма не несёт ответственности за происшествия с нашими газовыми котлами с тяжкими последствиями как гибель и серьёзные травмы людей, порча эксплуатируемого изделия, а так же материальный ущерб, нанесённый другому имуществу, если эти последствия явились результатом несоблюдения мер предосторожности и правил техники безопасности.



**Опасно!**

Пренебрежение мерами предосторожности или ненадлежащее их исполнение может привести к опасным происшествиям с тяжким исходом – смертью или тяжёлыми травмами людей, авариям с тяжёлыми последствиями, или существенным материальным ущербом.



**Осторожно!**

Пренебрежение мерами предосторожности или ненадлежащее их исполнение может угрожать жизни и привести к смерти, травмам людей, к авариям, или причинить материальный ущерб.



**Внимание!**

Пренебрежение мерами предосторожности или ненадлежащее их исполнение может повлечь за собой травмы, аварии, или причинить материальный ущерб.

- ▶ На рисунке ниже раскрыт смысл других мнемонических знаков



Обязательные действия



Сделать заземление



Пожароопасно



Запрещено



Запрещено прикасаться



Опасность поражения электрическим током

- ▶ В настоящей инструкции перечислен не весь перечень мер предосторожности для безопасной эксплуатации котла, поэтому следует всегда проявлять повышенное внимание к технике безопасности.

## Меры предосторожности для обеспечения безопасной эксплуатации котла

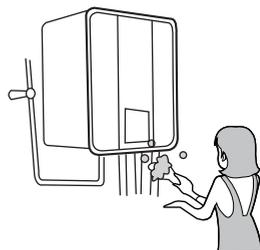


Пренебрежение мерами предосторожности или ненадлежащее их исполнение может привести к опасным происшествиям с тяжким исходом – смертью или тяжелыми травмами людей, авариям с тяжёлыми последствиями, или существенным материальным ущербом.



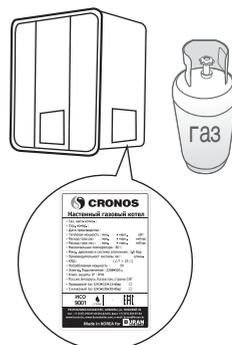
### • Проверьте, нет ли утечки газа!

- регулярно проверяйте места соединений газовых труб мыльной пеной на предмет утечки газа
- при обнаружении запаха газа в помещении надлежит немедленно принять следующие меры безопасности:
  - 1) прекратить пользоваться котлом, перекрыть кран подачи газа в котёл
  - 2) открыть форточку или дверь для полного проветривания помещения
  - 3) обратиться в аварийную газовую службу, или к дилеру, или в наш фирменный сервис-центр
- ни в коем случае не пользоваться открытым огнём (спички, зажигалки, свечи и т.п.), не выдёргивать вилки из розеток, не включать и не выключать электроприборы и освещение – помните, любая искра может вызвать взрыв газа в помещении!



### • Проверьте тип газа, требуемый для использования в котле!

- при первом подключении котла к источнику газа обязательно проверьте, соответствует ли тип подаваемого газа тому газу, на который настроен котёл; если тип газа будет отличаться от того, на который настроен котёл, то в котле будет нестабильный режим горения, хлопки при розжиге горелки, или даже может возникнуть пожар
- тип используемого в котле газа указан в спецификации котла, которая приклеена на котёл
- если используется сжиженный газ, то баллон с газом должен храниться вне помещения с котлом, и место хранения баллона должно быть хорошо проветриваемым, прохладным, без попадания прямых солнечных лучей на баллон; газовый баллон должен быть хорошо закреплён во избежание его опрокидывания – помните, что несоблюдение всех этих мер предосторожности может привести к взрыву!



## Меры предосторожности для обеспечения безопасной эксплуатации котла



Пренебрежение мерами предосторожности или ненадлежащее их исполнение может привести к опасным происшествиям с тяжким исходом – смертью или тяжелыми травмами людей, авариям с тяжёлыми последствиями, или существенным материальным ущербом.



### • Не храните поблизости от котла легковоспламеняющиеся и горючие материалы!

- рядом с котлом и дымоходом никогда не должны быть ёмкости с легковоспламеняющимися жидкостями, баллоны с газом, полиэтиленовые пакеты, бумага, газеты и прочие горючие материалы, и не следует развешивать бельё для сушки на дымоход или рядом с ним, иначе может возникнуть опасность взрыва или пожара
- не храните настоящую инструкцию на котле или внутри котла, иначе это может привести к пожару



## Меры предосторожности для обеспечения безопасной эксплуатации котла



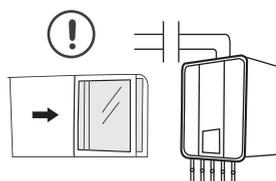
**Осторожно!**

Пренебрежение мерами предосторожности или ненадлежащее их исполнение может угрожать жизни и привести к смерти, травмам людей, к авариям, или причинить материальный ущерб.



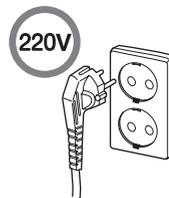
### • Всегда будьте внимательны к проветриваемости помещения с газовым котлом!

- помещение, в котором находится котёл, всегда должно быть хорошо проветриваемым через форточку или вентиляционное отверстие; проверяйте, нет ли щелей и тем более расстыковки колен в соединениях дымохода – в противном случае продукты горения могут просачиваться в жилые помещения, что чревато отравлением угарным газом людей, находящихся в них!
- помимо этой опасности плохой воздухообмен сокращает срок службы котла и не позволяет котлу полностью проявлять свои возможности



### • Проверьте соответствие тока в сети тому току, который указан в спецификации котла!

- котёл использует ток в 220V/50Hz; если параметры тока будут отличаться от них, то, в худшем случае, может возникнуть пожар или, в лучшем случае, котёл не сможет работать в полную силу своих возможностей, или срок службы котла может сократиться



### • Остерегайтесь удара электрическим током!

- никогда не прикасайтесь мокрыми руками к сетевому проводу, не производите мокрыми руками никаких настроек котла или комнатного пульта управления во избежание поражения от электрического тока!



## Меры предосторожности для обеспечения безопасной эксплуатации котла



**Осторожно!**

Пренебрежение мерами предосторожности или ненадлежащее их исполнение может угрожать жизни и привести к смерти, травмам людей, к авариям, или причинить материальный ущерб.



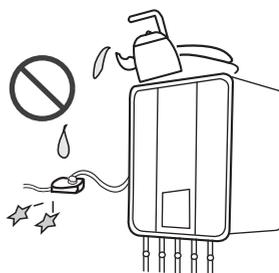
### • Остерегайтесь ожогов!

- пользуясь горячей водой из котла, проверьте предустановленную температуру воды; иногда бывают случаи подачи очень горячей воды, что может привести к ожогам, – это касается, в первую очередь, детей и пожилых людей
- при пользовании горячей водой никто не должен перенастраивать температуру воды, кроме самого пользователя, иначе он может обжечься от неожиданного повышения температуры воды
- при работающем котле его дымоход и трубы подачи воды в систему отопления могут быть весьма горячими – не прикасайтесь к ним во избежание ожогов



### • Не используйте котёл в иных целях, кроме отопления и горячего водопользования!

- не сушите бельё на котле или на дымоходе при работающем котле – это чревато пожаром
- ни в коем случае не пользуйтесь горячей водой для пищевых целей – это вредно для здоровья



## Меры предосторожности для обеспечения безопасной эксплуатации котла



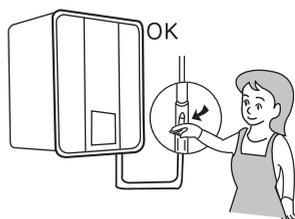
**Внимание!**

Пренебрежение мерами предосторожности или ненадлежащее их исполнение может повлечь за собой травмы, аварии, или причинить материальный ущерб.



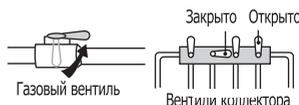
### • Проверьте, открыт ли кран подачи холодной водопроводной воды!

- если в системе отопления нет воды либо её недостаточно, то котёл не будет работать, так как не будет срабатывать розжиг газа в горелке; кран подачи воды из водопровода в котёл должен быть открыт для автоматического пополнения водой труб системы отопления
- при закрытом кране подачи воды в котёл невозможно пользоваться горячей водой



### • Проверьте, открыт ли полностью кран подачи газа в котёл!

- в случае отсутствия подачи газа котёл не запустится
- в случае неполного открытия крана подачи газа может возникнуть закупорка газовой трубы, что сократит срок службы котла или не даст котлу проявить свои возможности на полную силу



### • Проверьте краны в распределителе системы отопления – хотя бы один кран должен быть открытым!

- если все краны закрыты, то циркуляция циркуляции воды в системе отопления становится невозможной, – это может вызвать резкое повышение давления воды в котле или его перегрев, что приведёт к сокращению срока службы котла

## Меры предосторожности для обеспечения безопасной эксплуатации котла



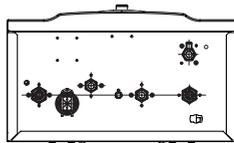
**Внимание!**

Пренебрежение мерами предосторожности или ненадлежащее их исполнение может повлечь за собой травмы, аварии, или причинить материальный ущерб.



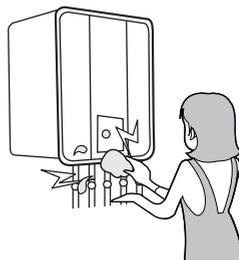
### • Проверьте слив воды от газового котла

- внизу котла есть сливной патрубок, его предназначение – отводить воду из системы отопления в случае превышения давления воды в системе, поэтому подсоедините сливной патрубок к канализации; в случае отсутствия отвода воды в канализацию она может скапливаться на полу котельной, и все предметы, хранящиеся на полу ниже котла, могут подмокнуть



### • Не протирайте котёл, подключённый к электрической сети, влажной тряпкой!

- чистка котла влажной тряпкой может привести к поражению электрическим током



## Меры предосторожности для обеспечения безопасной эксплуатации котла



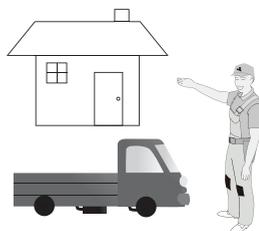
**Внимание!**

Пренебрежение мерами предосторожности или ненадлежащее их исполнение может повлечь за собой травмы, аварии, или причинить материальный ущерб.



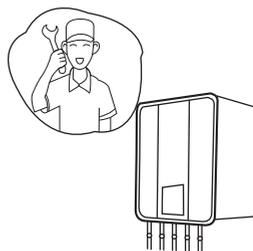
- Не разбирайте сами котёл, не перемещайте его и не монтируйте в другом месте, не пытайтесь сами усовершенствовать его конструкцию!

- для демонтажа котла и монтажа его на новом месте обращайтесь к своему дилеру, либо в сервисный центр нашей фирмы
- обращайтесь по вопросам А/С (после продажного) сервиса только в наш сервисный центр, в противном случае могут возникнуть непредвиденные аварии котла



- Проводите регулярно, не менее одного раза в год, поверку котла!

- все поверочные работы по котлу должен производить ваш дилер или сервисный центр нашей фирмы
- для надёжной и длительной работы котла обязательно надо проводить поверочные работы не реже одного раза в год



## Меры предосторожности для обеспечения безопасной эксплуатации котла



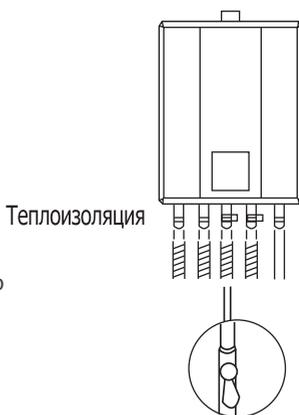
**Внимание!**

Пренебрежение мерами предосторожности или ненадлежащее их исполнение может повлечь за собой травмы, аварии, или причинить материальный ущерб.



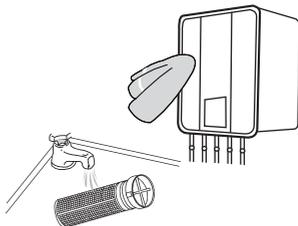
### • Обратите внимание на опасность замерзания воды в системе в зимнее время года!

- отлучаясь из дома на длительное время, не выдёргивайте вилку сетевого провода из розетки, даже если и не будете отапливать помещение – режим «предотвращение замерзания воды в системе отопления» требует подачи электрического тока к котлу
- не перекрывайте также краны подачи газа и распределителя системы отопления; если они будут перекрыты, то котёл не сможет обеспечить выполнение режима предотвращения замерзания воды в системе отопления
- если котёл не будет использоваться длительное время, то нужно слить воду из системы отопления – в противном случае в холодную погоду вода в системе отопления может замёрзнуть, что повлечёт за собой повреждение труб и радиаторов отопления и самого котла
- оберните трубы теплоизоляционным материалом, в особенности это касается труб подачи холодной воды из водопровода и труб горячего водопользования – эта мера способствует предотвращению замерзания воды в отопительной системе



### • При чистке котла выдерните вилку сетевого провода из розетки!

- выдерните вилку из розетки и спустя примерно час протрите котёл чистой сухой тряпкой; одновременно проверьте, не расстыковались ли колена дымохода, нет ли щелей между коленами – это хорошо для пущей безопасности работы котла
- регулярно производите чистку фильтра в системе отопления – это повышает эффективность системы отопления



## На что следует обратить внимание при монтаже котла

- **тщательно ознакомиться с разделом «Монтаж газового котла» настоящей инструкции ради правильного монтажа котла и обеспечения в дальнейшем его безопасной эксплуатации**
- **лицо, осуществляющее монтаж котла, должно соблюдать как требования по монтажу котла, изложенные в настоящей инструкции, так и требования «Правил безопасности в газовом хозяйстве»**
- **по завершении монтажа котла настоящая инструкция должна быть вручена клиенту**

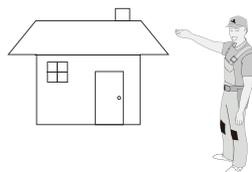


**Осторожно!**

Пренебрежение мерами предосторожности или ненадлежащее их исполнение может угрожать жизни и привести к смерти, травмам людей, к авариям, или причинить материальный ущерб.

- **монтаж газового котла должно производить лицо, имеющее на то квалификацию!**

- если монтаж газового котла и сопутствующие строительные работы будут поручены лицу, не имеющему на то квалификацию, то это может повлечь наказание со стороны надзорных органов, а в худшем случае может привести к более тяжким последствиям вследствие пожара или удущья



- **надлежит тщательно изучить инструкцию по монтажу котла и проверить соблюдение указанных в ней норм монтажа**

- за ущерб, наступивший вследствие несоблюдения норм по монтажу газового котла, изложенных в настоящей инструкции, наша фирма ответственности не несёт

- **не перемещайте и не монтируйте газовый котёл по своему усмотрению, не разбирайте его и не вносите в него усовершенствования**

- демонтаж и установку газового котла на другое место должны осуществлять специалисты – ваш дилер, либо сервис-центр нашей фирмы  
- использование запчастей для ремонта газового котла, не поставляемых нашей фирмой, может привести к непредсказуемым авариям котла, поэтому обращайтесь по поводу послепродажного обслуживания котла непременно в наш сервис-центр

- **проверьте напряжение и частоту тока в вашей электрической сети!**

- газовый котёл питается от электрической сети 220В/50Гц, и если напряжение и частота тока в вашей сети отличны от указанных, то это может повлечь за собой пожар, либо работу котла не в полную силу, либо к сокращению срока службы котла

## На что следует обратить внимание при монтаже котла

- **заполните протокол монтажных и строительных работ, и передайте клиенту документы, подтверждающие проделанные работы!**

- лицо, осуществившее монтаж газового котла и сопутствующие строительные работы, должно внести запись о проделанных монтажных и строительных работах в протокол монтажных и строительных работ; также оно должно заполнить документы, подтверждающие проведённые работы и хранить их у себя; копию этих документов надлежит вручить клиенту

- **проведите инструктаж пользователя газового котла**

надлежит объяснить фактическому пользователю газового котла, как безопасно эксплуатировать котёл, и чего надо остерегаться при пользовании газовым котлом

## Требования к месту установки газового котла



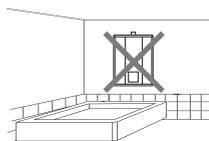
**Осторожно!**

Пренебрежение мерами предосторожности или ненадлежащее их исполнение может угрожать жизни и привести к смерти, травмам людей, к авариям, или причинить материальный ущерб.



- **никогда не устанавливайте газовый котёл в сыром или плохо проветриваемом помещении!**

- может возникнуть неисправность котла, отравление угарным газом, удушье людей



- **никогда не устанавливайте газовый котёл поблизости от источников открытого пламени, от других газовых приборов, от электрического оборудования**

- между газовым котлом и другими приборами, сжигающими газ, должно быть расстояние не менее 1 метра, от электрического оборудования не менее 0,6 метра; жар, исходящий от них, может привести к неисправности котла или к пожару



## Требования к месту установки газового котла



Пренебрежение мерами предосторожности или ненадлежащее их исполнение может угрожать жизни и привести к смерти, травмам людей, к авариям, или причинить материальный ущерб.



- не монтируйте котёл поблизости от электрической розетки

- расстояние от розетки до котла должно быть не менее 30 см



- не монтируйте котёл поблизости от потока воздуха из кондиционера

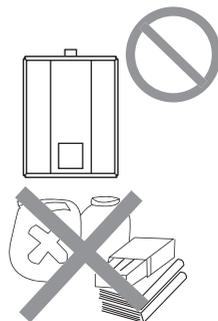
- из-за неустойчивого сгорания газа в котле может образовываться угарный газ, что чревато отравлением людей, находящихся в помещении



- не храните вблизи котла опасные предметы!

- переносные газовые баллоны, пластиковые пакеты, газеты, бумага, книги и прочие горючие и легко воспламеняющиеся предметы могут загореться или взорваться

- выделения из жидкостей, содержащих аммиак, хлор, азотную кислоту и прочие едкие вещества могут привести к коррозии и порче котла, к неустойчивому сгоранию газа в котле; последнее может привести к образованию угарного газа, что чревато отравлением людей, находящихся в помещении

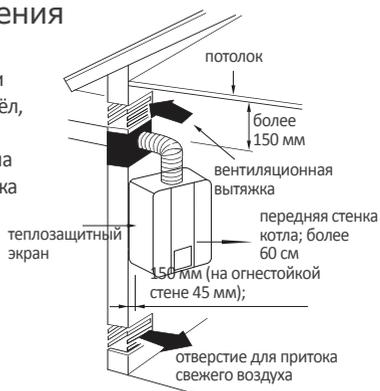


- монтируйте газовый котёл на крепкой и безопасной в пожарном отношении стене, с соблюдением безопасных расстояний от стен и потолка помещения

- газовый котёл надлежит надёжно прикрепить на болтах к крепкой огнестойкой стене; непрочное крепление котла, или неровная поверхность стены, на которой подвешивается котёл, может стать причиной появления шумов от котла

- если же возникает необходимость монтажа газового котла на возгораемой, например деревянной, стене, то место монтажа котла заизолируйте теплозащитным экраном с толщиной огнеупорного материала не менее 3 мм

- сверху от котла должно быть не менее 25 см свободного пространства, а от боковых стенок котла – не менее 15 см; от передней стенки котла свободного пространства должно быть не менее 60 см для удобства проведения ремонтно-профилактических работ



## Требования к месту установки газового котла



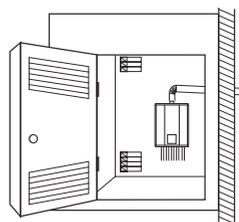
**Осторожно!**

Пренебрежение мерами предосторожности или ненадлежащее их исполнение может угрожать жизни и привести к смерти, травмам людей, к авариям, или причинить материальный ущерб.



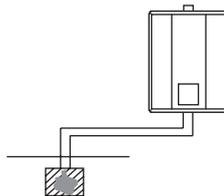
- газовые котлы с принудительным отводом продуктов сгорания и открытой камерой сгорания монтируйте в специальном помещении (бойлерной)

- внешние факторы, например ветер, могут привести к неустойчивому сгоранию газа в котле, поэтому такие котлы монтируйте в специальном помещении, имеющем отверстие для притока свежего воздуха и вентиляционную вытяжку; отступление от этих требований может привести к поступлению продуктов сгорания, включая угарный газ, в жилые помещения, отчего могут отравиться люди в помещениях



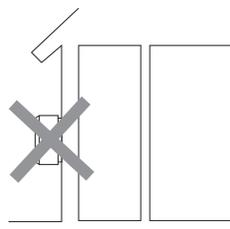
- необходимо предусмотреть слив воды от котла в канализацию

- в нижней части газового котла имеется патрубок сливной трубы, через который стравливается вода из котла при избыточном давлении воды в отопительных трубах; соедините сливной патрубок с канализацией; отсутствие слива воды может привести к затоплению бойлерной или к подмоканию предметов на полу бойлерной



- не монтируйте газовый котёл вне помещения!

- дождь, ветер могут привести к неустойчивому сгоранию газа в котле, к неисправности котла, а в зимнее время к разрушению котла от замерзания воды в нём



## Работы по разводке труб холодной воды, отопления, горячего водоснабжения



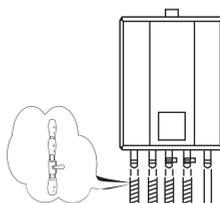
**Внимание!**

Пренебрежение мерами предосторожности или ненадлежащее их исполнение может повлечь за собой травмы, аварии, или причинить материальный ущерб.



- **утеплите все трубы, входящие к котлу и отходящие от газового котла!**

- утепление труб поможет предотвратить замерзание воды в трубах в зимнее время года
- особенно это касается подводящей трубы от водопровода и трубы горячего водоснабжения, так как нормализует работу котла в зимнее время года



- **перед началом строительных работ по разводке труб обязательно промойте трубы изнутри!**

- если этого не сделать, то мусор внутри этих труб может ухудшить работу котла, а то и привести к неисправности котла



- **в системе отопления используйте мягкую воду, не заливайте антифриз в трубы отопления!**

- использование грунтовой воды или воды с высоким содержанием извести может привести к сокращению срока службы газового котла
- котёл не будет работать в полную силу, срок службы котла сократится, могут возникнуть неисправности котла

## Работы по разводке труб холодной воды, отопления, горячего водоснабжения



**Внимание!**

Пренебрежение мерами предосторожности или ненадлежащее их исполнение может повлечь за собой травмы, аварии, или причинить материальный ущерб.



- уточните расположение труб подачи воды от водопровода и отвода горячей воды от котла!

- будьте внимательны при подсоединении этих труб к газовому котлу: если перепутать их местами, то это может привести к неисправности котла



- убедитесь в надлежащем качестве материалов труб и крановых распределителей

- используйте для отопительной системы и горячего водопользования только кондиционные трубы и краны, отвечающие требованиям стандартов и правил

- не используйте крановые распределители из алюминия или ему подобных материалов, так как они подвержены коррозии



- по завершении всех работ, связанных с разводкой труб, убедитесь в отсутствии протечек воды, а из труб отопления удалите воздух

- проверьте герметичность всех соединений труб во избежание ущерба от протечек воды

- если не удалить полностью воздух из труб отопления, то газовый котёл не сможет развивать в полную силу свою мощность, и срок службы котла может сократиться

# Работы по разводке труб холодной воды, отопления, горячего водоснабжения

## 1. Разводка труб холодной воды

- на газовом котле патрубок холодной воды имеет диаметр стандарта 15А (РТ 1/2")
- на трубе, подводящей в котёл холодную воду из водопровода, обязательно должен стоять промежуточный кран
- котёл рассчитан на номинальное давление холодной воды 29,4 кПа (0,3 кгс/см<sup>2</sup>); если давление холодной воды в водопровode ниже этого значения, то надо поставить напорный насос; если давление холодной воды в водопровode выше этого значения, то надо поставить редуктор давления воды
- перед началом работ по разводке труб холодной воды обязательно удалите мусор, содержащийся внутри этих труб
- по завершении монтажа труб холодной воды проверьте пробной подачей чистой воды все соединения на герметичность, затем оберните трубы теплоизоляцией

## 2. Разводка труб системы отопления

- на газовом котле патрубок горячей воды для системы отопления имеет диаметр стандарта 20А (РТ 3/4")
- разводка труб системы отопления должна быть по возможности простой и короткой; чем меньше соединений и изгибов в трубах, тем лучше
- перед началом работ по разводке труб системы отопления обязательно удалите мусор, содержащийся внутри этих труб
- по завершении монтажа труб системы отопления проверьте пробной подачей чистой воды все соединения на герметичность; для удаления посторонних частиц в трубах, которые могли проникнуть туда в ходе монтажных работ, прочистьте фильтр системы отопления
- удалите полностью воздух из системы отопления, затем оберните трубы теплоизоляцией
- не используйте крановые распределители из корродирующих материалов типа алюминия, чугуна, углеродистой стали

## 3. Разводка труб горячего водоснабжения

- газовом котле патрубок горячей воды для горячего водоснабжения имеет диаметр стандарта 15А (РТ 1/2")
- разводка труб горячего водоснабжения должна быть по возможности простой и короткой; чем меньше соединений и изгибов в трубах, тем лучше
- разводка труб горячего водоснабжения должна быть такой, чтобы в трубах не скапливался воздух; для горизонтальных участков рекомендуемый наклон труб горячего водоснабжения вверх на 1/200÷1/300
- по завершении монтажа труб горячего водоснабжения проверьте пробной подачей чистой воды все соединения на герметичность, затем оберните трубы теплоизоляцией

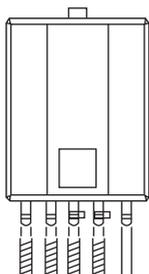
## Работы по подводке газа к котлу

- Работы по подводке газа к котлу должно осуществлять лицо из газового хозяйства, имеющее на то квалификацию



**Осторожно!**

Пренебрежение мерами предосторожности или ненадлежащее их исполнение может угрожать жизни и привести к смерти, травмам людей, к авариям, или причинить материальный ущерб.



- прежде, чем начать работы по подводке газа к котлу, сверьте ветствие входящего газа тому газу, на который котёл настроен
  - если входящий газ отличен от газа, на который настроен котёл, то это может привести к неустойчивому горению газа в горелке котла, хлопкам при розжиге котла, к возникновению пожара
- подводку газа к котлу производите из материалов, отвечающих нормам и стандартам для газового хозяйства!
  - для подводки газа к котлу используйте трубы, гибкие шланги и фитинги из материалов, отвечающих нормам и правилам безопасности газового хозяйства
  - не используйте резиновые шланги, так как из них может просачиваться газ, что может повлечь за собой пожар или взрыв газа
- по завершении работ по подводке газа к котлу проверьте герметичность всех соединений!
  - прежде, чем делать пробный пуск котла, тщательно проверьте герметичность всех соединений в трубах, подводящих газ, например мыльной пеной
- никогда не используйте газ при давлении выше нормативного давления
  - повышенное давления газа может привести к выходу котла из строя, к сокращению срока его службы, и даже к пожару или взрыву газа

## Работы по подводке газа к котлу

- Работы по подводке газа к котлу должно осуществлять лицо из газового хозяйства, имеющее на то квалификацию



**Осторожно!**

Пренебрежение мерами предосторожности или ненадлежащее их исполнение может угрожать жизни и привести к смерти, травмам людей, к авариям, или причинить материальный ущерб.

### 1. Монтажные работы по подводу газа к котлу

- на газовом котле патрубок для ввода газа имеет диаметр стандарта 15А (РТ 1/2")
- патрубок для ввода газа в котёл присоединяйте непосредственно к главной газовой трубе
- все стыки труб подводки газа к котлу должны быть разъёмными на резьбовых муфтах и сгонах, чтобы их можно было разбирать
- по завершении всех монтажных работ тщательно проверьте герметичность всех стыков, например, подведя чистую воду под давлением, а затем оберните трубы теплоизоляцией
- при использовании сжиженного газа следует принять во внимание следующее
  - редуктор на газовый баллон должен соответствовать потребляемому котлом количеству газа
  - соедините через двойной вентиль пару или больше 50 л баллонов; когда сжиженного газа в баллоне мало, то его испаряется недостаточное количество для нормальной работы котла, почему и нужен резервный баллон
  - на входе газовой трубы в котёл должен стоять запорный газовый кран, так как выход из строя предохранительного вентиля на баллоне может привести к неисправности котла

## Работы по подводке электрических проводов к котлу

- Поручайте работу по подводу электрических проводов квалифицированным специалистам



**Осторожно!**

Пренебрежение мерами предосторожности или ненадлежащее их исполнение может угрожать жизни и привести к смерти, травмам людей, к авариям, или причинить материальный ущерб.



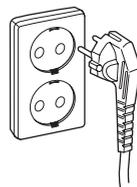
- подводку проводов производите от электрической сети с напряжением и частотой тока, которые соответствуют току, требуемому для котла!

- газовый котёл использует электрически ток 220В/50Гц; если к котлу подвести ток с другим напряжением или частотой, то в лучшем случае котёл не будет развивать мощность во всю силу, в худшем случае либо сократится срок его службы, либо может возникнуть пожар



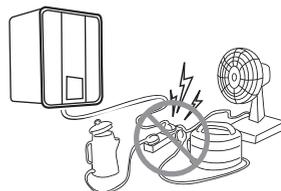
- обязательно используйте розетку с контактом заземления!

- для предотвращения поражения электрическим током используйте розетку с контактом заземления, или сделайте отдельное заземление котла  
- в местах, где используется напряжение 110В, применяйте повышающий до 220В трансформатор мощностью не ниже 1 кВт, и непременно заземлите все устройства  
- не используйте в качестве заземления газовые трубы, провода связи, молниеотводы, так как это чревато пожаром или взрывом газа



- для газового котла используйте отдельную розетку!

- смонтируйте отдельную розетку для котла на расстоянии не менее 30 см от него  
- провода для розетки котла должны быть однопроволочными с сечением не менее 1,2 мм



## Работы по обустройству коаксиального дымохода



**Осторожно!**

Пренебрежение мерами предосторожности или ненадлежащее их исполнение может угрожать жизни и привести к смерти, травмам людей, к авариям, или причинить материальный ущерб.



- для дымохода используйте только сертифицированные коаксиальные трубы, согласованные с нашей фирмой!

- не пользуйтесь коаксиальными или гофрированными трубами, приобретёнными на стороне
- если дымоход будет сделан не из труб, согласованных с нашей фирмой, то она не несёт ответственности за возможные аварии или материальный ущерб



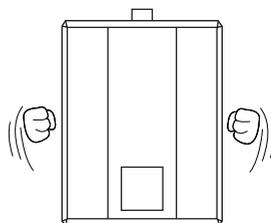
- работы по монтажу коаксиального дымохода производите строго по инструкции

- не меняйте по своему усмотрению форму и структуру коаксиального дымохода
- если работы по монтажу коаксиального дымохода произведены не в соответствии с нашими инструкциями и с правилами и требованиями газового хозяйства, то наша фирма не несёт ответственности за возможные аварии или материальный ущерб



- все стыки в коаксиальном дымоходе выполняйте прочными во избежание утечки из дымохода продуктов сгорания либо притока в дымоход воздуха извне

- колена коаксиального дымохода должны быть прочно соединены на стыках, они не должны выпадать из стыков, дымоход должен жёстко держать свою геометрическую форму
- соединение между газовым котлом и дымоходом должно быть уплотнено кольцевой прокладкой и загерметизировано термостойким силиконовым герметиком (ни в коем случае не применять алебастр!)
- между секциями коаксиального дымохода должны стоять кольцевые прокладки во избежание утечки продуктов сгорания



## Работы по обустройству коаксиального дымохода



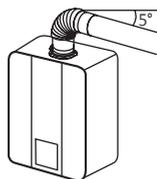
**Осторожно!**

Пренебрежение мерами предосторожности или ненадлежащее их исполнение может угрожать жизни и привести к смерти, травмам людей, к авариям, или причинить материальный ущерб.



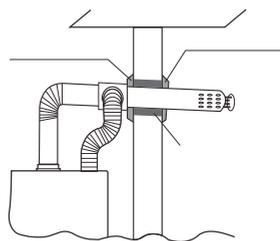
- для того чтобы по дымоходу не просачивалась в котёл влага от конденсата либо дождя, выводите дымоход наружу слегка под наклоном вниз, градусов на 5

- втекающая в газовый котёл вода от конденсата либо дождя может привести к неустойчивому горению газа в горелке котла, что может повлечь за собой сокращение срока службы котла или даже его неисправность



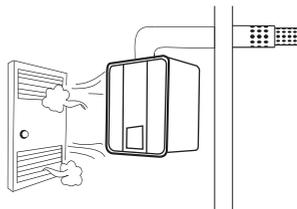
- отверстие в стене, через которое выводится коаксиальный дымоход наружу, надлежит загерметизировать во избежание засасывания продуктов сгорания газа внутрь помещения

- отверстие стены надлежит закрыть внутри и снаружи помещения фланцами, которые зафиксируют дымоход, и щели между стеной, дымоходом и фланцами следует хорошенько законопатить силиконовым герметиком  
- производите эти работы тщательно, во избежание засасывания внутрь помещения продуктов сгорания от выпускного отверстия дымохода, иначе ими могут отравиться люди внутри помещения



- отверстие в стене для коаксиального дымохода выбирайте в хорошо проветриваемом месте, откуда не могут засасываться внутрь продукты сгорания газа, выводимые наружу!

- недостаток кислорода, либо приток продуктов сгорания, приведёт к неполному сгоранию газа в горелке котла, что может повлечь за собой образование угарного газа и отравление им людей в помещении; неправильный отвод продуктов сгорания и недостаточный приток свежего воздуха также могут повлечь за собой неполноту работы котла либо сокращение срока его службы



## Работы по обустройству коаксиального дымохода



Пренебрежение мерами предосторожности или ненадлежащее их исполнение может угрожать жизни и привести к смерти, травмам людей, к авариям, или причинить материальный ущерб.

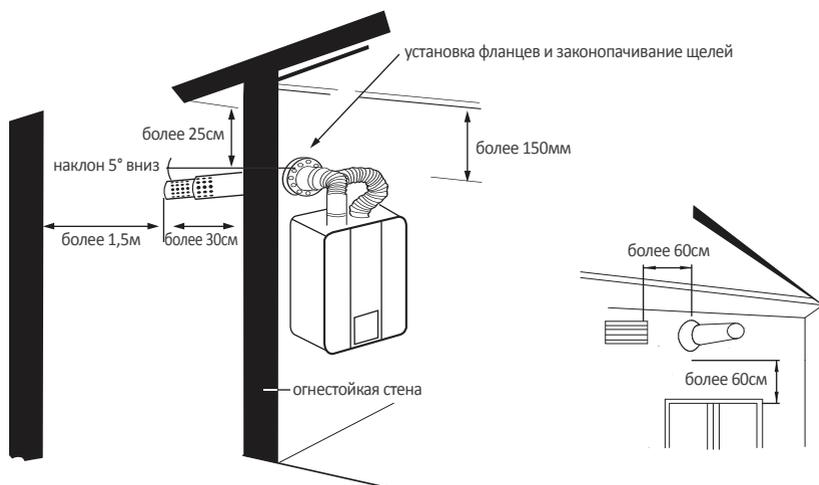


- отверстие в стене для коаксиального дымохода должно быть выбрано в безлюдном месте, где также не сильно воздействие на дымоход дождя или снега!

- в зимнее время года на конце дымохода могут образовываться сосульки льда, падение которых может причинить вред людям
- снег, который может осесть на конце дымохода, будет препятствовать эффективному процессу отвода продуктов сгорания и поступления свежего воздуха; это может повлечь за собой неполноту работы газового котла либо к неустойчивому горению газа в горелке котла

### 1. Как рассчитать максимальную длину дымохода

- для газовых котлов с закрытой камерой сгорания (FF тип): 3 шт. по 5 м (длина прямой части дымохода + 2 колена на  $90^\circ$  + полколена на  $45^\circ \leq 11\text{ м}$ )  
для газовых котлов с открытой камерой сгорания (FE тип): 3 шт. по 7 м (длина прямой части + 2 колена на  $90^\circ$  + полколена на  $45^\circ \leq 13\text{ м}$ )  
например, для газового котла с закрытой камерой сгорания максимальная длина дымохода не должна превышать 11м
- одно колено на  $90^\circ$  равносильно по сопротивлению 2 м прямолинейного участка дымохода;  
одно колено на  $45^\circ$  равносильно сопротивлению 0,5 м прямолинейного участка дымохода



### 2. Работы по обустройству дымохода для котлов с закрытой камерой сгорания (FF тип)

- максимальная длина дымохода для котлов с закрытой камерой сгорания не должна превышать 5 м, а число изгибов должно быть не более 3-х
- используйте для дымохода лишь сертифицированные коаксиальные трубы, согласованные с нашей фирмой
- монтируйте коаксиальный дымоход на стене, из которой можно пробить отверстие наружу; на пути дымохода не должно быть никаких препятствий
- для отделки стены, на которую монтируется коаксиальный дымоход, применяйте огнестойкие материалы
- отверстие в стене, куда выводится коаксиальный дымоход, надлежит надёжно законопатить термостойким силиконовым герметиком и закрыть фланцами, во избежание засасывания продуктов сгорания внутрь помещения
- все стыки в коаксиальном дымоходе, место соединения дымохода с газовым котлом должны быть уплотнены кольцевыми прокладками и загерметизированы термостойким силиконовым герметиком
- для предотвращения просачивания по коаксиальному дымоходу внутрь котла влаги от конденсата или дождя монтируйте дымоход с лёгким наклоном до 5° вниз
- между коаксиальным дымоходом и потолком внутри помещения, а также на уличной части дымохода между ним и крышей, а также выступами на стенах, должно быть расстояние не менее 25 см
- в вертикальной плоскости, в радиусе 1,5 м от конца уличной части дымохода, не должно быть никаких выступов стен или иных препятствий, мешающих оттоку продуктов сгорания
- от конца уличной части коаксиального дымохода до ближайшего окна или иного отверстия, через которое поступает воздух с улицы внутрь помещения, должно быть расстояние не менее 60 см, во избежание попадания продуктов сгорания внутрь помещения
- конец коаксиального дымохода должен находиться в безлюдном месте, также наименее подверженном влиянию дождя или снега
- конец коаксиального дымохода на улице должен отстоять от стены на расстоянии не менее 30 см
- по завершении всех строительно-монтажных работ по обустройству коаксиального дымохода обязательно проверьте, нет ли утечки продуктов сгорания из дымохода, и не препятствует ли что-либо нормальному процессу отвода продуктов сгорания от газового котла и подвода к нему свежего воздуха

## 1. Выбор места для комнатного пульта управления

- отведите для комнатного пульта управления место на стене, удобное для манипуляций на пульте и, как правило, в том помещении жилища, которое в основном и отапливается
- от пола до комнатного пульта расстояние по высоте должно быть от 1,2 м до 1,5 м; место монтажа пульта должно иметь хорошую циркуляцию воздуха
- при выборе места для комнатного пульта управления избегайте мест
  - попадания прямых солнечных лучей, рядом с источниками теплового излучения или нагревателями
  - в ванной или в других местах, где высокая влажность или могут долетать брызги воды
  - доступных для детей

## 2. Способы монтажа комнатного пульта управления газовым котлом

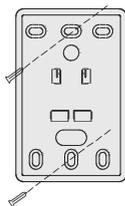


### Внимание!

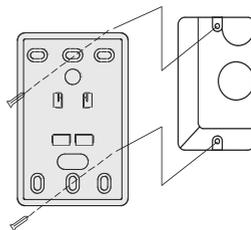
Пренебрежение мерами предосторожности или ненадлежащее их исполнение может повлечь за собой травмы, аварии, или причинить материальный ущерб.

- ни в коем случае не подключать пульт к обычной электрической сети 110В/220В
- не помещайте провода пульта управления в короб вместе с проводами электрической сети
- избегайте соприкосновения проводов пульта управления с электрическими проводами, с местами скрутки электрических проводов, обмотанными изоляционной лентой
- не прикладывайте излишнюю силу во избежание поломки пульта, привинчивая пульт к месту крепления винтами

- при монтаже непосредственно на стену



- при монтаже на короб для розетки



- 1) прикрепите скобу крепления комнатного пульта управления к стене шурупами либо к коробу для розетки
- 2) надёжно соедините двужильный провод, выходящий из газового котла, с проводом от комнатного пульта управления, предварительно пропустив его через скобу крепления пульта
- 3) аккуратно подвесьте комнатный пульт управления на скобу крепления, так чтобы провода не спутались

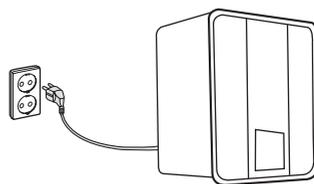
## Меры против замерзания воды в системе отопления в холодное время года

### 1. сливайте воду из системы отопления, если котёл будет простаивать длительное время

- если нет необходимости отапливать помещение в течение длительного времени, необходимо слить воду из котла и системы отопления, включая трубы горячего водоснабжения

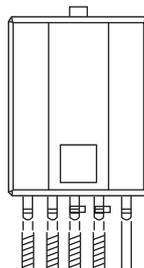
### 2. не отключайте котёл от источника электричества, если помещение не будет отапливаться в течение нескольких дней

- не отключайте котёл от электросети, иначе функция защиты котла от замерзания не сработает; если котёл обесточен, это может привести к замерзанию воды в системе отопления в котле, что может повлечь за собой повреждение системы отопления и котла



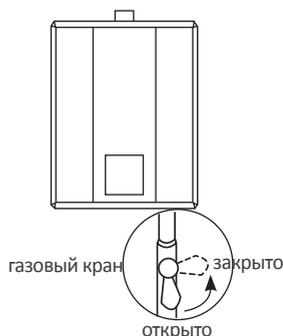
### 3. проверьте положение кранов в системе отопления

- все запорные краны и распределительные краны в системе отопления должны быть открыты для циркуляции воды в системе



### 4. проверьте положение газового крана

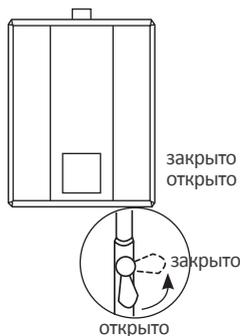
- газовый кран должен быть открыт



## Меры против замерзания воды в системе отопления в холодное время года

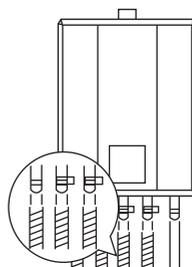
### 5. проверьте положение запорных кранов в системе подачи воды

- закрытые краны будут препятствовать свободному потоку воды в котёл и последующему её подогреву для дальнейшего использования



### 6. трубы должны быть теплоизолированы

- рекомендуется теплоизолировать трубы системы отопления, не несущие функцию отопления, и все трубы системы водоснабжения



### 7. предотвращение замерзания воды в трубах горячей водоснабжения

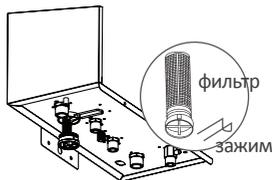
- если помещение не отапливается в течение нескольких дней в холодное время года, рекомендуется слегка приоткрыть кран горячей воды



### • Чистка фильтра

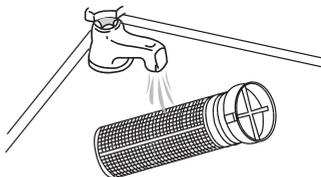
#### 1. снятие фильтра

- слейте воду из котла и системы горячего водоснабжения
- извлеките фильтр отопительной воды из котла (внимание! перед извлечением фильтра из котла необходимо подождать, пока котёл остынет)
- снимите фиксирующий зажим фильтра и затем извлеките фильтр из котла



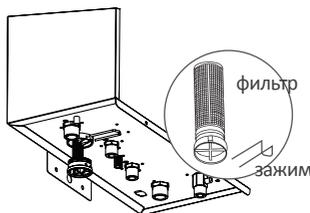
#### 2. удаление загрязнений из сетки фильтра

- удалите загрязнения из сетки фильтра, промыв её струёй воды под напором.



#### 3. установка фильтра на место

- установите фильтр на рабочее место и зафиксируйте его с помощью



## Прежде, чем заявить о неисправности котла, надо попытаться устранить неисправность самому



### Способы устранения неисправностей своими силами

- если в ходе работы газового котла возникают отклонения от нормы, то сначала нужно проверить котёл по пунктам согласно таблице ниже
- если на комнатном пульте управления отображается код неисправности котла, то надо попытаться устранить её действиями, которые перечислены в настоящей инструкции в таблице кодов неисправностей
- если же неисправность не устранилась, то обратитесь за помощью либо к вашему дилеру, либо в сервис-центр нашей фирмы; за ущерб, возникший от обслуживания, ремонта, перестановки котла или его усовершенствования сторонними работниками, наша фирма ответственности не несёт

Признаки неисправности	Что нужно проверить	Что нужно предпринять
<b>ощущается запах газа</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) тотчас же прекратить пользоваться газом и перекрыть газовый кран</li> <li>2) открыть форточку или дверь до полного проветривания помещения</li> <li>3) сообщить об утечке газа в ближайшую газовую службу, или дилеру, или в сервис-центр нашей фирмы</li> <li>4) категорически не пользоваться спичками, зажигалками, не трогать выключатель света в помещении, не включать электроприборы, не выдёргивать вилку из розетки сети! – помните, что открытое пламя, электрическая искра могут вызвать взрыв газа в помещении</li> </ol>	
<b>ощущается запах продуктов сгорания</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>не засорился ли дымоход</li> <li>не надломился ли дымоход, не расстыковались ли колена в нём</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) немедленно выключить котёл</li> <li>2) обратиться в сервис-центр за помощью и ремонтом</li> </ol>
<b>котёл не включается</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>сетевой провод котла, не выпала ли его вилка из розетки</li> <li>газовый кран на входе котла, открыт ли он</li> <li>не выключен ли комнатный пульт управления</li> <li>высветился ли код неисправности котла комнатном пульте управления</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>плотно воткнуть вилку в розетку</li> <li>открыть входной газовый кран и выключить/включить котёл</li> <li>включить пульт управления</li> <li>по коду неисправности найти в инструкции соответствующие меры по устранению этой неисправности и выполнить их</li> </ul>

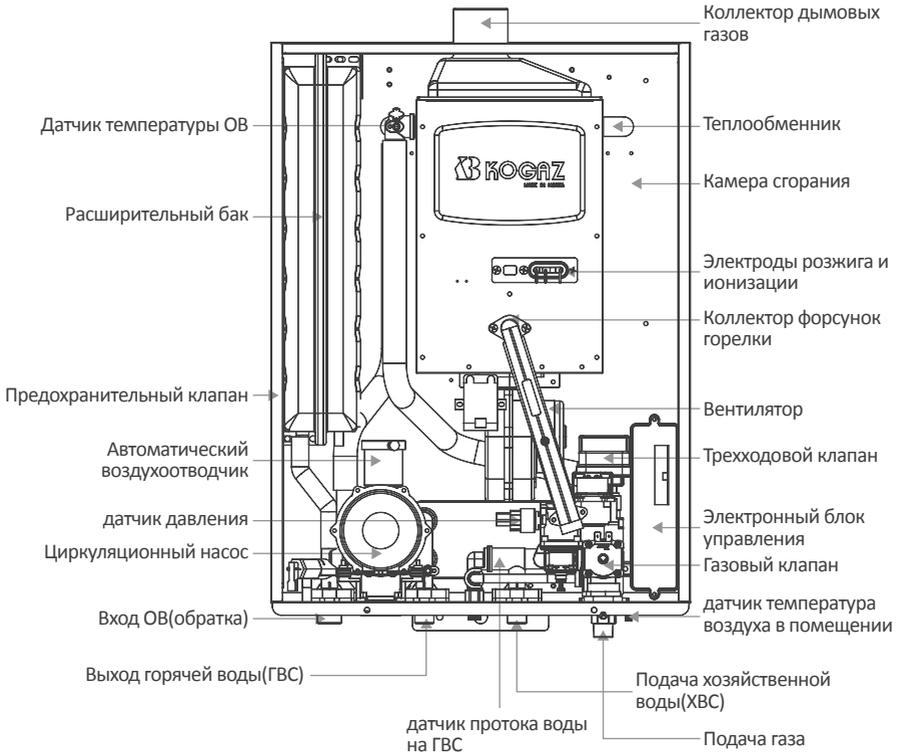
Прежде, чем заявить о неисправности котла, надо попытаться устранить неисправность самому

Признаки неисправности	Что нужно проверить	Что нужно предпринять
<b>внезапно появился сильный шум</b>	правильно ли прикреплён котёл к стене	жёстко прикрепить котёл к стене
	выходной кран котла и распределительные краны системы отопления, не перекрыты ли они	открыть кран выхода горячей воды из котла и хотя бы один из распределительных кранов системы отопления
	не сильно ли шумит вода в трубах отопления	стравить воздух через воздухоотводчики до полного устранения воздушных пробок
	трубу дымохода, жёстко ли она закреплена и жёсткие ли соединения колен на стыках	обратиться к дилеру либо в сервис-центр за помощью
<b>помещение не обогревается</b>	комнатный пульт управления, не настроен ли он только на горячее водопользование	настроить комнатный пульт управления на отопление помещения и задать температуру отопления
	не настроен ли комнатный пульт управления на слишком малую температуру отопления	кнопкой настройки температуры установить более высокую температуру отопления
	не вызвано ли отсутствие обогрева помещения простоем котла по программе отопления	проверить программу отопления и перенастроить часы отопления
	не закрыты ли выходной кран котла и распределительные краны системы отопления	открыть кран выхода горячей воды из котла и хотя бы один из распределительных кранов системы отопления
	не забился ли фильтр системы отопления	очистить фильтр
	нет ли воздушных пробок в трубах системы отопления, препятствующих циркуляции воды в системе	полностью удалить воздушные пробки с помощью воздухоотводчиков на трубах отопления
<b>не течёт горячая вода</b>	не перекрыт ли кран входа в котёл воды из водопровода	открыть кран входа воды из водопровода в котёл
	не установлена ли слишком малая температура горячей воды на комнатном пульте управления	кнопкой настройки температуры установить более высокую температуру горячей воды
	нет ли одновременного отбора горячей воды в разных местах	если количество одновременно отбираемой горячей воды выше производительности котла, то вода не успевает нагреваться — надо уменьшить потребление горячей воды

## Наименование частей котла

- Общий вид котла со снятой передней панелью

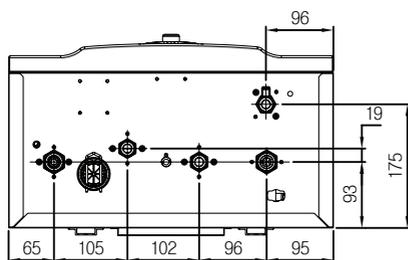
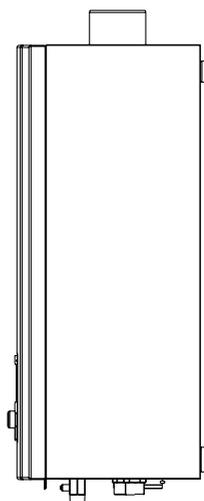
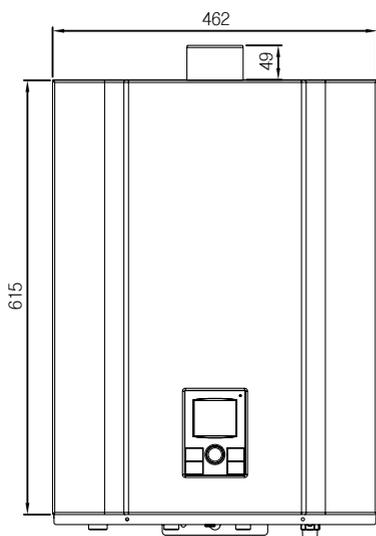
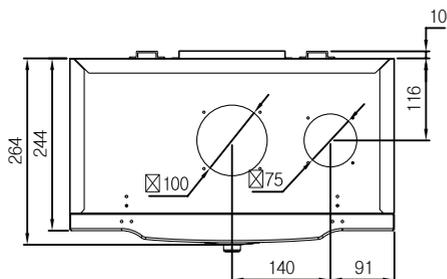
BB-10WB / 13WB / 16WB / 20WB



## Наименование частей котла

### • Габариты котла

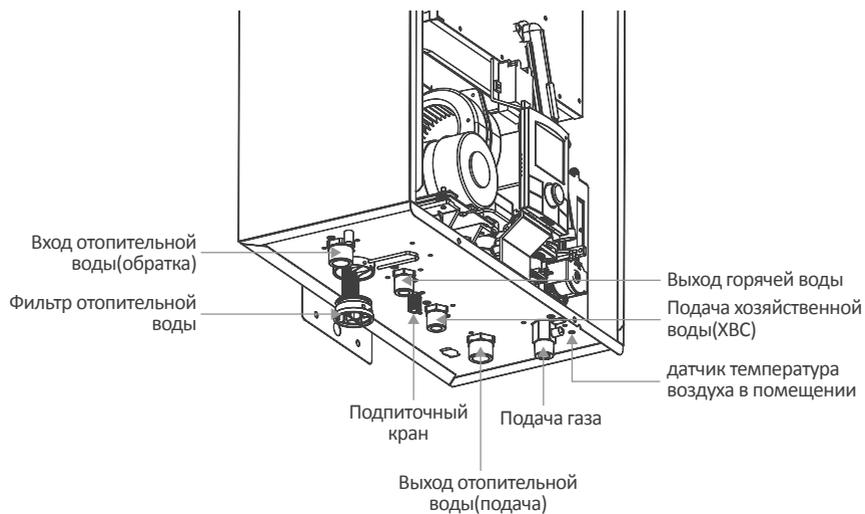
BB-10WB / 13WB / 16WB / 20WB



## Наименование частей котла

- Нижняя часть котла

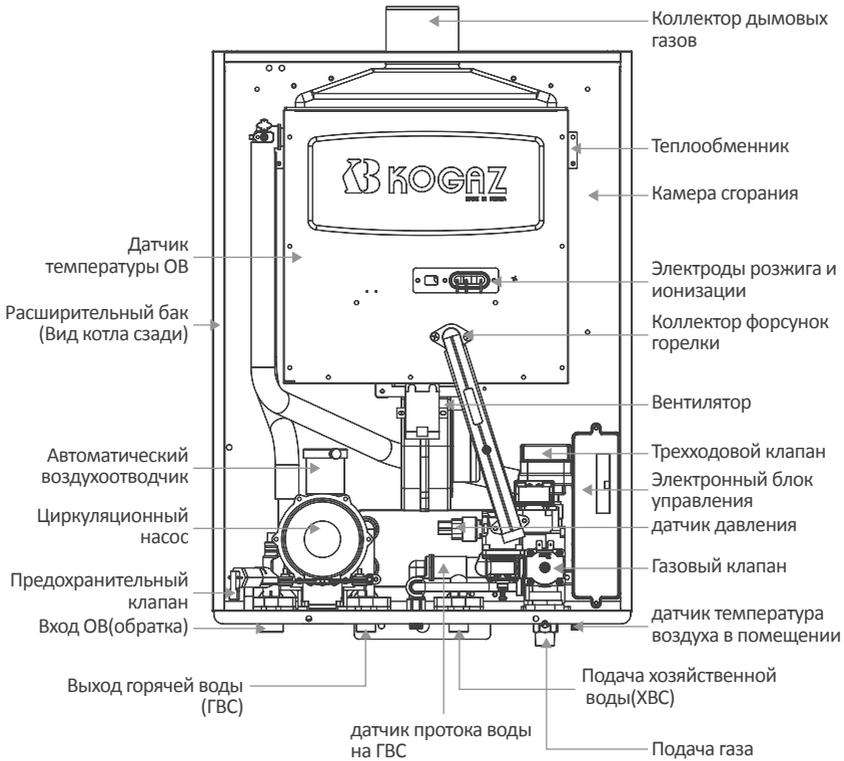
BB-10WB / 13WB / 16WB / 20WB



## Наименование частей котла

### • Общий вид котла со снятой передней панелью

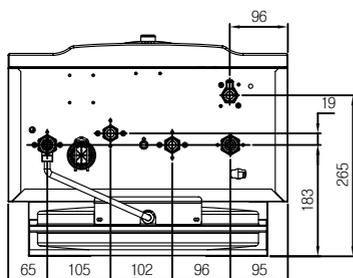
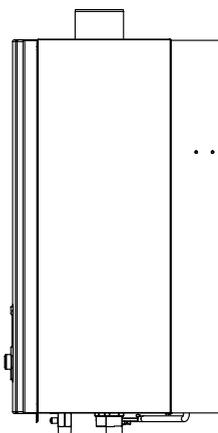
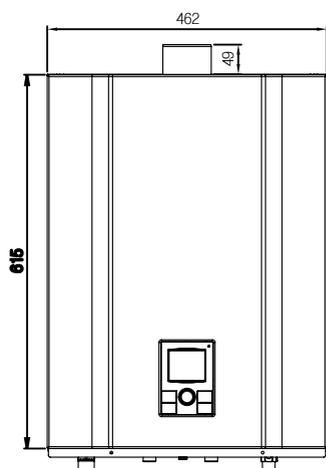
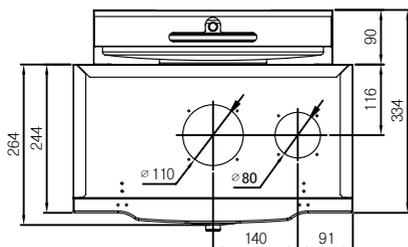
BB-25WB / 30WB / 35WB / 40WB



## Наименование частей котла

- Габариты котла

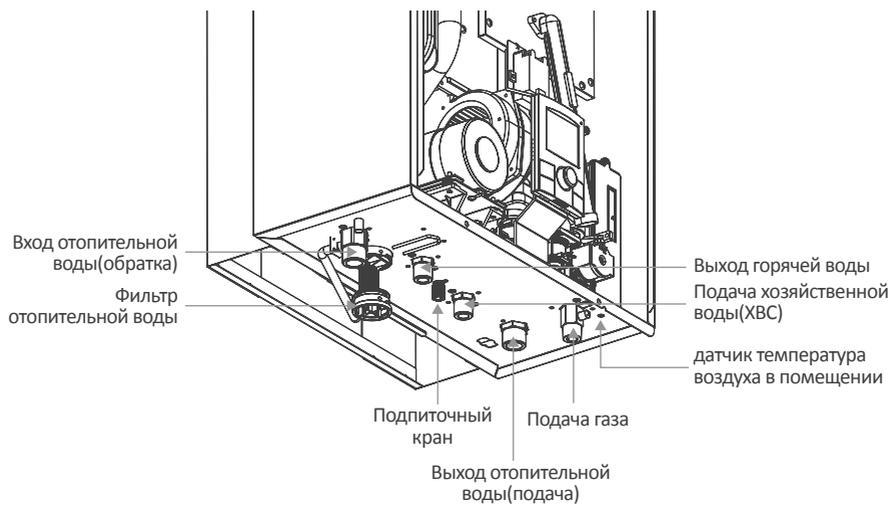
BB-25WB / 30WB / 35WB / 40WB



## Наименование частей котла

### • Нижняя часть котла

BB-25WB / 30WB / 35WB / 40WB



## Наименование частей котла

### • Настройка котла на тип газа природный/сжиженный

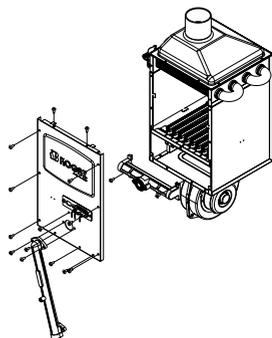


В случае необходимости настройки котла с одного типа газа на другой, эту настройку обязательно должен осуществлять специалист, имеющий на то квалификацию, подтверждённую соответствующим удостоверением.

Осуществление настройки котла специалистом, не имеющим должную квалификацию, или неправильное исполнение настройки котла, может привести к опасным происшествиям с тяжким исходом – смертью или тяжёлыми травмами людей, авариям с тяжёлыми последствиями, или существенным материальным ущербом. В таких случаях наша фирма не несёт за это никакой ответственности. Перед началом настройки котла с одного типа газа на другой обязательно прочтите данную инструкцию от начала до конца. После тщательного ознакомления с инструкцией обеспечьте безопасность и приступите к работе.

### • Порядок настройки котла на другой тип газа

- Перед началом настройки подготовьте форсунки, соответствующие типу и объёму другого газа.
- Отключите электропитание котла и закройте кран подачи газа.
- Откройте переднюю панель котла, отстыкуйте крышку камеры сгорания.
- Отстыкуйте крышку камеры сгорания
- Демонтируйте гребёнку горелки с форсунками
- Замените форсунки на гребёнке горелки другими форсунками, соответствующими типу и объёму другого газа
- Вставьте и закрепите гребёнку на место
- Смонтируйте газовую трубку и крышку в обратном порядке
- Откройте кран подачи газа и проверьте соединения на возможность утечки газа



**Все перечисленные работы должен производить только специалист, имеющий на то квалификацию, подтверждённую соответствующим удостоверением!**

## Комнатный пульт управления

- Наименование частей комнатного пульта управления (иконок, индикаторов, кнопок, ручек)



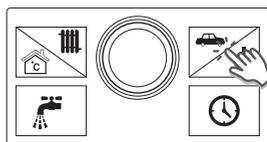
※ пульт управления газовым котлом находится на передней панели корпуса котла; как опция может быть предложен дублирующий, внешне точно такой же, выносной комнатный пульт управления

## 1. Смысл основных иконок на пульте управления

- ▶ **индикатор состояния котла** - сеть должна быть включена; нажать на кнопку «сеть/пустое помещение» и удерживать её нажатой примерно 3 сек
- ▶ **светится красным светом, когда газ горит в камере сгорания** - когда горение отсутствует, индикатор не светится
- ▶ **иконка «давление воды в системе отопления»** – всегда отображает текущее значение давления воды в системе отопления
- ▶ **иконка «уличная температура»** – будет светиться толь тогда, когда есть уличный датчик температуры и он подсоединён к пульту управления

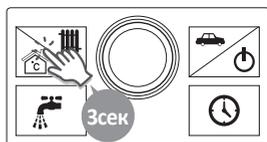
## 2. Как включить или выключить газовый котёл

- 1) воткнуть вилку котла в розетку
- 2) включить сеть – сеть включается коротким нажатием на кнопку «сеть/пустое помещение»
- 3) выключить сеть – если сеть включена, то она отключается коротким нажатием на кнопку «сеть/пустое помещение»



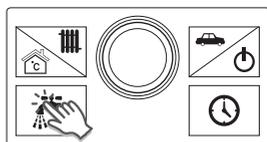
## 3. Как воспользоваться экономным режимом отопления «пустое помещение»

- ▶ **установка режима отопления «пустое помещение»**
  - 1) сеть должна быть включена; нажать на кнопку «сеть/пустое помещение» и удерживать её нажатой примерно 3 сек
  - 2) на пульте управления погаснут все иконки, кроме иконки «пустое помещение»
- ▶ **отмена режима отопления «пустое помещение»**
  - 1) если на установлен режим отопления «пустое помещение», то он отменяется 3 сек нажатием на кнопку «сеть/пустое помещение»
  - 2) иконка «пустое помещение» гаснет, этот режим отопления отменён



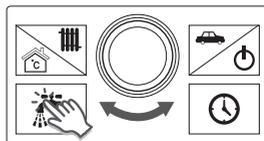
## 4. Как пользоваться горячей водой от котла

- ▶ **как воспользоваться режимом «горячее водоснабжение»**
  - 1) включить сеть на пульте управления
  - 2) нажатие на кнопку «горячее водоснабжение» запускает режим работы котла, позволяющий пользоваться горячей водой от котла; если нажать на кнопку ещё раз, то иконка «горячее водоснабжение» замигает, и если в этот момент снова нажать на кнопку – иконка «горячее водоснабжение» погаснет, то есть режим «горячее водоснабжение» будет отменён



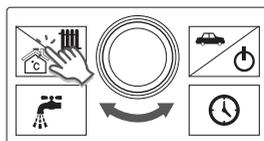
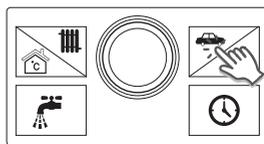
## Пульт управления газового котла

- ▶ как задать температуру горячей воды для режима «горячее водоснабжение»
  - 1) нажать на кнопку «горячее водоснабжение»; замигает иконка «горячее водоснабжение» – в этом состоянии мигания иконки становится возможной настройка температуры горячей воды
  - 2) вращением центральной ручки настройки пульта управления по/против часовой стрелки задать желаемую температуру горячей воды и нажатием на эту ручку зафиксировать выбранную температуру воды (диапазон настройки температуры от 35° С до 60° С)



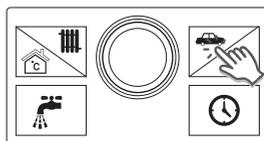
## 5. Как пользоваться газовым котлом для отопления – режим управления отоплением по температуре воды в системе отопления

- ▶ как воспользоваться управлением отоплением по температуре воды
  - 1) включить сеть на пульте управления
  - 2) если газовый котёл был настроен на режим управления отоплением по температуре воздуха в помещении, то длительное нажатие на кнопку «сеть/пустое помещение» отменит этот режим и запустит режим управления отоплением по температуре воды в системе отопления
- ▶ как задать температуру воды в системе отопления
  - 1) нажать на кнопку «температура воды в системе отопления/температура воздуха в помещении» – замигает экран пульта управления, и в этом состоянии мигания становится возможной настройка температуры воды в системе отопления
  - 2) вращением центральной ручки настройки пульта управления котлом по/против часовой стрелки задать желаемую температуру воды в системе отопления (диапазон настройки температуры от 45°С до 80°С)
  - 3) нажатием центральной ручки настройки пульта управления зафиксировать выбранную температуру



## 6. Как пользоваться котлом для отопления – режим управления отоплением по температуре воздуха в помещении

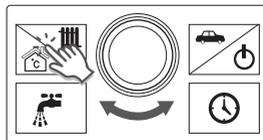
- ▶ как воспользоваться управлением отоплением по температуре воздуха в помещении
  - 1) включить сеть на пульте управления
  - 2) если газовый котёл был настроен на режим управления отоплением по температуре воздуха в помещении, то длительное нажатие на кнопку «сеть/пустое помещение» отменит этот режим и запустит режим управления отоплением по температуре воды в системе отопления



## Пульт управления газового котла

### ► как задать температуру воздуха в помещении

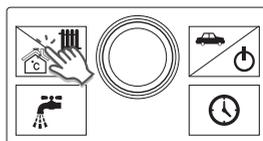
- 1) нажать на кнопку «температура воды в системе отопления/температура воздуха в помещении» – замигает экран пульта управления, и в этом состоянии мигания становится возможной настройка температуры воздуха в помещении
- 2) вращением центральной ручки настройки пульта управления по/против часовой стрелки задать желаемую температуру воздуха в помещении (диапазон от 5°С до 40°С)
- 3) нажатием на центральную ручку настройки пульта управления зафиксировать выбранную температуру воздуха



## 7. Как отменить режим работы газового котла на отопление

### ► отмена режима работы котла на отопление

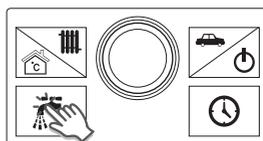
- 1) нажать на кнопку «температура воды в системе отопления/температура воздуха в помещении
- 2) замигают иконки отопления, и в этот момент нажать ещё раз на ту же кнопку – иконки отопления исчезнут, режим будет отменён



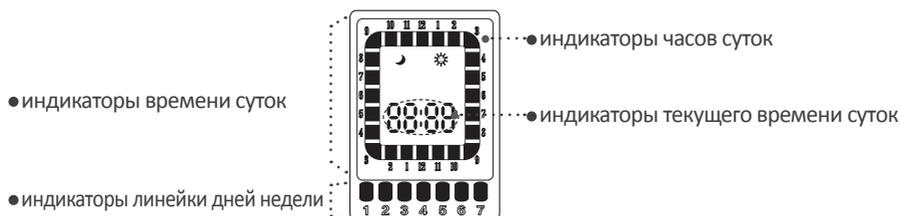
## 8. Как отменить режим «горячее водоснабжение»

### ► отмена режима «горячее водоснабжение»

- 1) нажать на кнопку «горячее водоснабжение»
- 2) когда замигает иконка «горячее водоснабжение», нажать на ту же кнопку повторно – иконка исчезнет и режим «горячее водоснабжение» будет отменён

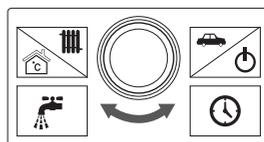


## • Подробные наименования частей таймера



### ► Установка текущего времени суток на таймере

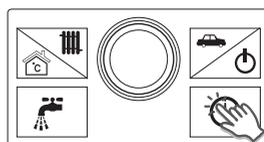
- 1) нажать на центральную ручку настройки пультом управления и держать нажатой 2 сек – будут мигать индикаторы линейки дней недели
- 2) вращением центральной ручки настройки выбрать фактический день недели (1 – воскресенье, 2 – понедельник, 3 – вторник, 4 – среда, 5 – четверг, 6 – пятница, 7 – суббота) и зафиксировать его нажатием на центральную ручку настройки; при этом замигают индикаторы времени
- 3) вращением центральной ручки настройки выбрать фактический час суток AM (до полудня) или PM (после полудня) на цифровых индикаторах и зафиксировать его нажатием на центральную ручку настройки; при этом на цифровых индикаторах замигают минуты
- 4) выбрать вращением центральной ручки настройки фактические минуты суток и нажать на центральную ручку – установка времени суток завершена (при этом индикаторы линейки дней недели погаснут; они могут светиться лишь в том случае, когда отопление запрограммировано по дням недели)



## 9. Как запрограммировать таймер на отопление

### ► программирование таймера на 24 часа (линейка дней недели на нём не отображается!)

- 1) при включённой сети нажать на кнопку «таймер» и удерживать её нажатой более 2 сек; на таймере замигают индикаторы времени

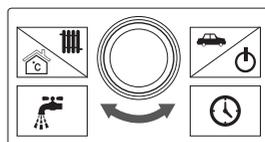
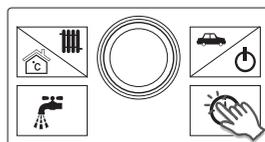


## Пульт управления газового котла

- 2) вращением центральной ручки пульта управления выбрать желаемый час суток, в который котёл должен работать, и зафиксировать его однократным нажатием на центральную ручку – при этом клеточка индикатора этого часа затемнится; если не нажимать на ручку, то клеточка индикатора остаётся светлой, то есть этот час не выбран; продолжая вращение ручки по часовой стрелке и нажатие на ручку, следует выбрать все желаемые часы суток, в которые котёл должен работать (правая половина таймера отображает время 1-12 часов AM, а левая половина – время 1-12 часов PM)
  - 3) после выбора часов суток, в которые котёл должен работать, нужно оставить в покое все кнопки и ручку пульта на 5 сек – мигание клеточек индикаторов часов прекратится, и суточная 24-х часовая программа отопления зафиксируется в памяти блока управления котла (принять во внимание, что отсутствие манипуляций кнопками и ручкой более 5 сек приводит к фиксации набранной программы отопления, о чём свидетельствует отсутствие мигания индикаторов)
- ※ например, на правом рисунке на суточном 24-х часовом интервале затемнены клеточки индикаторов 2-4 часов первой половины дня, 4-5 часов и 8-10 часов второй половины дня, и именно в эти часы суток котёл будет работать

### ► программирование таймера на дни недели (доступно программирование отопления на разные часы суток для разных дней недели!)

- 1) при включённой сети нажать на кнопку «таймер»; когда замигают клеточки индикаторов 24-х часов суток, нажать снова на кнопку «таймер» – замигают клеточки индикаторов линейки дней недели
- 2) нажать на кнопку «таймер» и удерживать её нажатой 3 сек; это действие активирует линейку дней недели
- 3) двойное короткое нажатие на кнопку «таймер» перемещает день недели по линейке дней на одну клеточку; выбрав день недели, можно приступить к выбору часов суток, в которые котёл должен работать
- 4) вращением центральной ручки пульта управления по/против часовой стрелки и нажатием на ручку выбрать желаемые часы суток, в которые котёл должен работать; однократное нажатие на кнопку «таймер» обращает выбранную клеточку часа в тёмный цвет, если ещё раз нажать на кнопку «таймер», то клеточка становится светлой, то есть выбор часа отменяется (правая половина таймера отображает время 1-12 часов AM, а левая половина – время 1-12 часов PM)

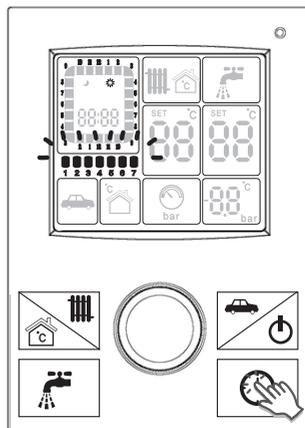


## Пульт управления газового котла

- 5) повторяя действия выбора дней недели и часов суток, в которые котёл должен работать, запрограммировать весь недельный цикл работы котла
  - 6) после этих действий оставление в покое всех кнопок и ручки пульта на 5 сек прекратит мигание индикаторов, и недельная программа отопления зафиксируется в памяти блока управления котла (принять во внимание, что отсутствие манипуляций кнопками и ручкой более 5 сек приводит к фиксации набранной программы отопления, о чём свидетельствует отсутствие мигания индикаторов)
- ※ например, согласно правому рисунку, каждый понедельник в 2-4 часа первой половины дня и в 4-5 часов, и в 8-10 часов второй половины дня, котёл будет работать, поддерживая установленную температуру обогрева; по нижнему рисунку каждую субботу 6-8 часов первой половины дня, с 12 часов дня по 1-й час и 3-4 час второй половины дня котёл будет работать, поддерживая установленную температуру обогрева

### 10. Как отменить программу работы котла на отопление по таймеру

- 1) нажать на кнопку «таймер»
- 2) когда замигает экран комнатного пульта управления, нажать ещё раз на кнопку «таймер»
- 3) все клеточки индикаторов времени и дней недели исчезнут – это означает, что программа отопления по таймеру отменена



## Неисправности и самодиагностика (коды ошибок)

Код ошибки	О какой неисправности сообщает этот код?	Что надлежит проверить в котле?
1	не воспламеняется газ в горелке	датчик пламени, газовый кран
2	нехватка воды в системе отопления	достаточно ли воды в трубах отопления, если нет пополнить систему отопления водой
3	перегрев котла	циркуляционный насос
4	неисправность вентилятора (низкие обороты)	состояние контактов вентилятора
5	неисправность вентилятора (высокие обороты)	нет ли препятствий перед вентилятором, не затруднён ли отвод продуктов сгорания газа
6	утечка газа	герметичность подводящих газовых труб
7	низкое давление холодной воды в водопроводе	подводящие трубы водопровода
8	высокое давление холодной воды	подводящие трубы водопровода
9	неполадки в датчике температуры воды в системе отопления	состояние контактов датчика
10	неполадки в датчике температуры воды в горячем водоснабжении	состояние контактов датчика
11	неполадки в датчике температуры воздуха в помещении	состояние контактов датчика
12	неправильный набор позиций в DIP микропереключателях	перекоммутировать микропереключатели на плате блока управления котлом

# CRONOS Технические характеристики настенных газовых котлов в ассортименте 2017 г.

Технические параметры		BB-10WB	BB-13WB	BB-16WB	BB-20WB	BB-25WB	BB-30WB	BB-35WB	BB-40WB		
Категория		II2H3P									
Назначение		Отопление и горячее водоснабжение									
Исполнение		C12, C32, C42, C52									
Тип газа		Природный, либо сжиженный газ									
Тепловая мощность в режиме отопления		11,6 кВт	15,1 кВт	18,6 кВт	23,3 кВт	29,1 кВт	34,9 кВт	40,7 кВт	46,5 кВт		
Диапазон регулировки мощности в режиме отопления		7,0 - 11,6кВт	9,3 - 15,1кВт	9,3 - 18,6 кВт	9,3 - 23,3 кВт	15,1 - 29,1кВт	15,1 - 34,9 кВт	15,1 - 40,7 кВт	15,1 - 46,5 кВт		
Максимальная мощность ГВС		15,1 кВт	23,3 кВт			29,1 кВт	34,9 кВт	40,7 кВт	46,5 кВт		
Диапазон регулировки мощности в режиме ГВС		9,3 - 15,1кВт	9,3 - 23,3 кВт			15,1 - 29,1 кВт	15,1 - 34,9 кВт	15,1 - 40,7 кВт	15,1 - 46,5 кВт		
Производительность ГВС	при ΔT 25°C	8,7 л/мин		13,3 л/мин		16,7 л/мин	20,0 л/мин	23,3 л/мин	26,7 л/мин		
	при ΔT 40°C	5,4 л/мин		8,3 л/мин		10,4 л/мин	12,5 л/мин	14,6 л/мин	16,7 л/мин		
Минимальное давление воды на входе		0,3 бар									
Давление газа на входе (номинальное / минимальное)		10 ~ 25 мбар									
расход газа	ОВ	Прир. газ	1,13м³/ч	1,6 м³/ч	2,0 м³/ч	2, 5 м³/ч	2,9 м³/ч	3,4 м³/ч	3,7 м³/ч	4,2 м³/ч	
		Сжиж. газ	1,0 кг/ч	1,4 кг/ч	1,7кг/ч	2,2 кг/ч	2,7 кг/ч	3,0 кг/ч	3,4 кг/ч	3,7 кг/ч	
	ГВС	Прир. газ	1,6 м³/ч			2,5 м³/ч		2,9 м³/ч	3,4 м³/ч	3,7 м³/ч	4,2 м³/ч
		Сжиж. газ	1,4 кг/ч			2,3 кг/ч		2,7 кг/ч	3,0 кг/ч	3,3 кг/ч	3,7 кг/ч
Электрические параметры	Потребляемая мощность	100	102	103	104	107	112	117	120		
	Напряжение и частота	220В, 50 Гц									
КПД, %		9.5	91	91.2	91.2	91.3	91.8	91.5	91.5		
Диаметр труб системы дымоудаления	Дымоход	60 мм				80 мм					
	Воздуховод	100 мм				110 мм					
Присоединительные размеры	Газ	G 1/2"				G 3/4"					
	ГВС	G 1/2"									
	ОВ	G 3/4"									
Габаритные размеры		520 x 335 x 760 мм				520 x 335 x 760 мм					
Вес	нетто	26 кг	28 кг			33 кг	36 кг	36 кг			
	с коробкой	29 кг	31 кг			36 кг	39 кг	39 кг			
Форсунки	прир. Газ	Ø1,76/8шт				Ø1,55/15шт		Ø1,55/18шт			
	сжиж. Газ	Ø1,12/8шт. в комплекте/				Ø1,10/15шт. в комплекте/		Ø1,10/18шт. в комплекте/			

## Ежегодные регламентные работы по техническому обслуживанию котла

- Ежегодные регламентные работы по техническому обслуживанию котла

- Чистка (механическая очистка, промывка и продувка) горелки котла от пыли, сажи и нагара.
- Проверка и очистка электродов системы розжига газа в камере сгорания котла.
- Проверка автоматики котла.
- Проверка электропроводки на предмет отсутствия повреждений.
- Проверка и очистка фильтра котла (для воды в системе отопления).
- Проверка давления в мембранном расширительном баке системы отопления котла.
- Проверка системы подачи свежего воздуха в камеру сгорания и отвода продуктов горения газа через коаксиальный дымоход.
- Проверка давления водопроводной воды, подаваемой в котёл.
- Проверка соединений в системе подачи газа в котёл на предмет утечки газа.
- Проверка давления газа в сети и настройка автоматики котла на минимальное и максимальное давление сетевого газа.

## ✿ Гарантийный талон ✿

Настоящая гарантия выдаётся изготовителем котлов потребителям в соответствии с их национальными правами и ни в коем случае не ограничивает их права

Гарантия действительна при вводе котла в эксплуатацию (первом запуске котла) только специализированной организацией, имеющей соответствующие лицензии, и при оформлении ею гарантийного талона.

Гарантийные работы выполняются специализированной организацией, осуществившей ввод котла в эксплуатацию и заключившей с сервис-центром договор на техобслуживание котла и на поставку к нему запасных частей.

Обслуживающая организация может выдать свой собственный гарантийный талон взамен настоящего, если в её талоне имеются аналогичные поля для заполнения.

Обслуживающая организация вправе рекомендовать и требовать от потребителя установку дополнительного оборудования, если эти рекомендации и требования вызваны спецификой местных условий по параметрам электро-, газо- и водоснабжения (стабилизатор напряжения, газовый фильтр, фильтры механической очистки воды от примесей не менее 100 мкм, фильтр-умягчитель жёсткой воды и т.п.).

Гарантийный срок составляет 24 месяцев со дня ввода котла в эксплуатацию, но не более 24 месяцев со дня продажи котла. При отсутствии соответствующих документов гарантийный срок исчисляется с момента выпуска котла.

Потребитель имеет право в течение гарантийного срока на бесплатное устранение дефектов котла.

Сохраняйте чек на приобретение котла!

Гарантийные обязательства утрачивают свою силу в случаях:

- несоблюдения правил установки и эксплуатации котла;
- отсутствия заводской бирки на котле;
- небрежного хранения, механических повреждений при транспортировке или монтаже котла;
- повреждений, причинённых замерзанием воды в котле;
- ремонта сторонними организациями;
- отсутствия документов, подтверждающих ввод котла в эксплуатацию;
- использования котла не по назначению.

При регулярном сервисном обслуживании квалифицированными специалистами срок службы котла составляет не менее 10 лет.

С условиями гарантии BURAN BOILER LLP ознакомлен \_\_\_\_\_

(подпись потребителя)

Заполнить при продаже котла потребителю

Модель котла \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Наименование и адрес торговой организации

\_\_\_\_\_

Тел. \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Подпись и Ф.И.О. продавца

\_\_\_\_\_

Место печати

Заполнить при вводе котла в эксплуатацию

Дата ввода котла в эксплуатацию \_\_\_\_\_

Наименование и адрес организации, осуществившей ввод котла в эксплуатацию (первыйпуск)

\_\_\_\_\_

Тел. \_\_\_\_\_

№ лицензии \_\_\_\_\_

Подпись и Ф.И.О. монтажника

\_\_\_\_\_

Место печати

Для дополнительной информации

A large, empty rectangular area defined by a dashed black border, intended for taking notes. The box is centered on the page and occupies most of the vertical space below the header.

РЕСПУБЛИКА КАЗАХСТАН, АЛМАТЫ, ұл. КОКОРАЙ 22  
тел.: +7 (727) 278-97-60 (61,62,63), факс +7 (727) 278-97-64  
[www.buran.kz](http://www.buran.kz), [www.buranboiler.com](http://www.buranboiler.com), e-mail: [buran@buran.kz](mailto:buran@buran.kz)

Made in KOREA for 